

Levél honor-ügyben

PÁRATLAN OLDAL - LXVIII. évfolyam, 30. szám, 2024. július 26.

Közép-afrikai gorillatúrán ért az e-mail – mert internet ott is van –, hogy megjelent a Petőfi Kulturális Ügynökség kebelében működő *1749.hu* című elektronikus világirodalmi folyóiratban egy versfordításom, és az ügynökség fizetni szeretne. Ehhez illetékes kartárs három mellékletet küldött összesen négy és fél oldalnyi terjedelemben (a vers szövege körülbelül tizennégyszer férne el ennyi papíron), úgymint:

1. Teljesítésigazolás
2. Megrendelőlap
3. Megrendelőlap elfogadó nyilatkozat.

A kísérőlevélben a következők állnak: A *Megrendelőlap* kivételével kérjük az alábbi dokumentumokat visszaküldeni [értelemszerűen: postán] 5 napon belül: a *Megrendelőlap elfogadó nyilatkozatot* 2 példányban, a *Teljesítési igazolást* 1 példányban (Az okmányokat nyilván megőrzés céljából kéri papíron, két példányban, tehát jókora iratraktárunk lehet.)

A korábbiaktól eltérően ezúttal nem volt feltüntetve, hogy az aláírást feltétlenül kék tintával szíveskedjek megejteni, de mivel volt már a témában huzakodásom illetékes kartárssal, ez magától értetődő volt számomra.

Elfogott a szorongás. A túravezető dzsipjében rádió adó-vevő, notebook, GPS volt, nyomtató nem. Hogy fogom kinyomtatni a papírokat? A legközelebbi posta – ha betartjuk a túra tervét – hat nap. Hogy tudom öt napon belül feladni a levelet? És mikor fog megérkezni? És melyik dátumot fogadja el az illetékes kartárs? De a legfőbb gond: honnan fogok kék tollat szerezni? Ha csak egy kolibrit meg nem kopasztok.

De tegyük fel, hogy mindez megoldható: kihagyunk néhány állomást a túrából, három napon belül odaérünk egy oázishoz, ahol van posta, van Office Depot, ahol kinyomtatják a dokumentumokat, a shopban kék tollat is kapok. A nyomtatás, a toll körülbelül öt dollár, a postaköltség kicsit húzós, a légiposta 12 dollár, az UPS 25. A legolcsóbb a gyalogfutár, nyolcért elviszi Pestig, de azért az egy kicsit soká tart, és amíg meg nem érkezik (plusz még egy hónap adminisztrálás), nem kapom meg a pénzt. A huszonnégy sor – mellesleg körülbelül háromnapos munka – 500 Ft/sor, azaz tizenkétezer forint.

Ismertettem a tényállást a gorillacsapat vezérhímvével. Nagyon morcosan nézett rám.